



ORADEA-MARE (NAGYVÁRAD)

18 August st. v.

30 August st. n.

Ese in fie-care duminica.

Redacțiunea în

Közép-uteza nr. 395.

Nr. 33

ANUL XXI.

1885.

Prețul pe un an 10 fl.  
Pe  $\frac{1}{2}$ , de an 5 fl.; pe  $\frac{1}{4}$ ,  
de an 2 fl. 70 cr.  
Pentru România pe an 25 lei.



Veronica Micle.

## Veronica Micle.

**A**nul trecut presintărăm cetitorilor noștri portretul uneia din poetele noștre, al domnei Matilda Poni; de astă-dată ne facem plăcerea dă ilustra fōia noastră cu portretul altel priv ghetori române, tocmai atât de cunoscută de cetitorii noștri, ca cea dintēiu.

Acēsta poetă, dna Veronica Micle, asemene are un nume bun în literatură noastră. A inceput să scrie înainte cu vîr' 15 ani și s'a presintat în literatură mai intēiu prin foīa diarului „Curierul Român“ din Iași cu o novelettă, apoi a publicat câteva traduceri din Lamartine și Alfred de Musset în „Columna lui Trăian“ a lui Hăsdēu și de atunci a dat la lumină un sir de poesii originale în „Convorbiri Literare“ și în „Eamilia“, poesi pline de sentimente intime și scrise într'o limbă ușoră.

Ca mai tōte poetele, aşă și Veronica Micle e cāntărēta înimeei, izvorul nescat al inspirațiunilor poetice. Amorul cu multele sale impresiuni e cōrda cea mai plăcută a lirei sale, din care scie să ne scōtă accente ce farmecă audul și pētrund în adâncul sufletului.

Cine pōte să cānte mai ginggaș amorul decât femeia? Însași poeta noastră dice:

In cenușe stă ascunsă  
Fōrte-adesea o schintie  
Ș-o iubire nepētrunsă  
Într'un suflet de femeie

Acēste patru rēnduri pline de frumusețe par că totodată sunt preludiul istoriei unui amor. Ele ne sună ca primele accente ale unei tēnguiri de dragoste, ca începutul unei tragedii a înimeei.

Acēsta credință ni se 'ntăresce apoi prin versurile ce urmăză:

Și de patimă e arsă  
Inima ce ț-am dat ţie,  
Dar iubirea 'n ea neștersă  
A remas pentru vecie.

Etă în câteva vorbe o dramă. Etă oglinda 'n care ni se reflecteză amorul poetei.

E mare acest amor, căci într'un loc dēnsa esclamă :

Pe tine și pe mândra lună  
Aș vrē în mers să ve opresc  
Și în estas ca o nebună  
Un vēc intreg să ve privesc!

Er de altă-dată lira-i tremurândă de simțire deosebie astfel mărimea iubirii sale:

De-aș putē 'ntrupă iubirea  
Ce simțesc eu pentru tine,  
Timpul și nemărginirea  
Dēnsa le-ar cuprinde 'n sine;

Și de mi-ar fi fost dat mie  
Darul dulcilor cuvinte,  
Ca să-ști spun în poesie  
A mea dragoste ferbinte:

Timpul și nemărginirea  
S'ar opri din a lor cale  
S'asculte destăinuirea  
Inimei iubitei tale.

Se înțelege, că o înimă care cuprinde o iubire atât de nemărginită, trebuie să conțină și-o comoră de sentimente, născute în feliuritele stări ale dragostei, cari, exprimate în limba armonioasă, pot să se înfățoșeze ca niște mărgăritare poetice.

Poeta noastră are darul ceresc dă le sci infățoșă căt de ademenitor. Cu simțirea sa adâncă și pētrundătore, cu fantasie sa de sbor innalt ce ne răpesce și în sfîrșit prin limba ei simplă, ea ne interpretēază ideile sale, cum cristalul rîului ne lasă să vedem măgelele din alvie.

Impresiunile ce ne cāntă ea au un colorit trist. Jalea e tonul fundamental al lirei sale. Cu tōte aceste nu e monotonă, căci scie să zugrăvescă astfel tablouri sale, incăt fie care să aibă ceva nuanță, ceva particular.

Etă unul din cānturile ei triste :

Aș vrē să vin la tine,  
Dar urma ț-am perduț  
Și nu mai am de cine  
Să 'ntreb ce te-ai făcut?

Si ah! macar odată  
Aș vrē să-ști mai șoplesc  
Cu înima sfârmătată,  
Că âncă te iubesc.

Dar sciu c'a mea dorință  
În veci nu s'a 'mplinī,  
Că 'n tristă suferință  
Cu doru-mi voi murī.

Si totuș dela tine  
Nentors e al meu gănd,  
De și tu pentru mine  
Perdut' ești pe pămēnt.

Acēeaș simțire a inspirat și poesia de mai la vale. Acelaș timbru jalnic e imprimat într'ēnsa. Sunt doue surori, dar deosebite prin frumusețea lor :

Indeșert mai sper în lume  
Vre odată să 'ntănesc  
Un alt suflet, un alt nume,  
Ca p'al teu să-l mai iubesc.

Indeșert căci simt în mine  
Tie sufletu mi robit  
Și pustie-i far de tine  
Lumea 'n care te-am iubit.

In durerea mea adâncă  
Nu mai uit ființa ta;  
Te iubesc, te-a iubi âncă  
Dupa mōrte umbra mea!

Poeta care ne-a cāntat aceste doine intime, are o biografie scurtă : S'a născut, a iubit și a suferit.

Etă câteva date biografice :

Veronica Micle este româncă din Ardēl. S'a născut la 1850 în orașul Năsăud. Părinții sei la 1852 s'au mutat la Iași, unde tinera Veronica a făcut cursurile școlelor primare și apoi cursul școlei centrale.

La 1864 s'a măritat cu Stefan Micle, profesor la universitatea din Iași, de origine asemene din Ardēl dela Feléc de lăngă Cluș. Aceasta i-a făcut cunoștința la școală centrală, fiind numit acolo ca delegat din partea guvernului. La 1879 insă Stefan Micle, atunci rector al universității din Iași, a murit.

De atunci poeta e văduvă și trăiesce tot la Iași cu doue copile ale sale.

I. V.



## L u i V i c t o r H u g o .

(De dl Al. Gr. Suțu)

**G**upa-mi tremură în mână și cun gas tremurător  
O 'nchin celua ce este nu ca noi un muritor,  
Ci din ceriuri un archangel, un Titan, un profet care  
Conștință este pe lume de poetul cel mai mare!  
Hidra secolului nostru realismul urcios  
A zdrobit și până la moarte s'a luptat pentru frumos!  
Sus p harele prietini! Pentru mintea luminată,  
Péna căruia-i ca crinul ângerului de curată,  
Care prin vorbirea-i sfântă, dă poporelor povește,  
Si 'nchînați lui Victor Hugo! Si moñrei lui mărete!  
Lui Homer francez de care vîcûl nostru se mândresce,  
Pe acărui frunte nimbul chiar acum strălucesce,  
Ochiul căruia-i de vultur, era capul e de leu  
Si al cărui suflet nobil lumea apără mereu.  
Vieñi sale încercate, minții lui nemărginite,  
Cântului seu far' de sémén, musei sale 'nsuslețe!  
Facă Dumnezeu ca Hugo mulți ani încă să trăiescă  
De noi toți slăvit, viéta-i sericit să o sfîrșescă  
Si când ciasul cel din urmă pentru cînsul o să sună,  
După cum pe ceriu albastru sôrele 'rumos apune,  
De aşă lumiñă omul ca în față îndejirii  
Va privi cu bucurie asfîntiul Nemuririi!  
Tie dară Victor Hugo, lirei tale cea divină,  
Vîcûlui teu de mărire, al meu suflet se inchină!

Veronica Micle.

## In fața vietii.

— Roman. —

(Urmare.)

## PARTEA A DOUA.

## I.

**B**îră în anul 1883, prin januarie. Carnavalul își desfășură totă puterea vieții sale de saltimbanci, cu baluri masecate, baluri oficiale, baluri diplomatice, operă, când și când teatrul românesc, *cafés chantants*, tuneluri, concerte etc. Capitala era plină de lume. Provincialii veniau din toate colțurile țării să se boteze în traiul Bucureșcenilor. Camerile erau deschise și reprezentanții nației mariau numărul vizitatorilor muzeului, umpleau localurile publice, încărcau viața localnicilor și bugetul țării, făceau concurență studenților pe lângă mășci și votau legi. Dâmnele celor cari erau insurați, desfășurau un luchs extraordinar la operă, unde Evelina Alma Fohström, alături de Adalgisa Gabbi și tenorul Petrovici, atrăgeau pe toți iubitorii de muzică, precum și pe toate păpușile bine născute din București. La Bossel, la Dacia și la Orfeu, balurile masecate, în toate dilele seu de trei ori pe săptămână, își impărtășau publicul petrecător, după ranguri și avere. La cel de 'nței mergea o lume mai scuturătică: funcționari, militari de toate gradele, studenți, deputați, câte-un diplomat doi, bancheri, etc. și femei ușore, câte-o coconă care și lăsa bărbatul făcând *patience* său cetind „Monitorul oficial“, întreținutele burlacilor sentimentali, din când în când câte-o fată în casă, care venia să ridă de lume, și rar, fără să vedea ființe misteriose, venite cu gânduri săngeriose, său umbre de Othello, cercetând pe sub mască chipul vre-unei necredințiose Desdemone. La Dacia și

la Orfeu, noblețea de porto-franco, băetii de prin magazinuri de modă, studenții de profesiune, berbanții ajunși în scăpătăciune — față în față său de gât cu femeile numerotate, fetele de magazin, cusătoresele, bonele de copii, etc. Afară de aceste baluri, în fie-care sămbătă săra, Impresa operii da căte un *un ballo in Maschera* propriu dis, în sala Teatrului Național, unde se întâlniau toate mutrele cunoscute și necunoscute din București. Aci se incălciau intrigii amorose, se fabricau cörne pentru bărbătei, se cancață asupra aprópelui cu o ieseșință démnă de strămoșii noștri de pe Tibru. Corolariul acestor petreceri era restaurantul Hugues. Aci se deslăuniau patimile aprinse în ungherele galériilor de prin teatru, se intindeau mesele cu tot soiul de escitante și mai cu semă de vinuri, se infundau cabinele cu consumatori de toate nuantele, perechi perechi, și până la diuă origă ținea într'una, stingându-se numai în albul unei diminețe de ernă, care venia, sfiosă, să bată la gémul acestor destrăbălati.

Cei cari isprăviau mai de vreme, său li se ură cu acest chip de a petrece, se duceau prin cluburi. Propriu dis, cluburi, erau patru: Jockey-club, aședat în Calea Victoriei (Podul Mogosă), în fața strădei Fătanei, unde se strîngea aşă disa *nebleje*, compusă din cățăi va tineri cu avere, jidani sau români, cari erau pe drum de a păpă economile cine scie căruia bancher cămătar — căteva persoane purtând nume cunoscute în țără, parte ruinate, parte în agonie moșilor părintesci, — doi trei diplomați străini — căte un cavaler de industrie din când în când, și cățăi va omeni cu adevărat bogăți; — Clubul *Tinerimei*, aședat în fața Teatrului, de-asupra casei Resch, în care se intruniau mai tôtă magistratura capitalei, precum și cățăi va omeni politici din partidul liberal — pus sub conducerea unui domn influent, care, nepăsător și lenes în aparență, dar forteabil în fond, făcea din acesta asociație de petrecere, un corp politic însemnat, fără ca cei ce dau în lațul său să bage semă; — Clubul *regal*, unde se intruniau toți funcționarii superiori ai Statului, jucătorii cu ton, bughezimea imbogățită, cățăi va magistrați cari nu mergeau în clubul celalalt, și bancherii partidului dela putere; — în fine, Clubul *conservatorilor* cu cățăi va membri cari nu trecuseră încă la *Jockey*, de un caracter mai numai politic. În fond, în căte patru aceste cluburi, nu se făcea de căt un singur lucru cu temei: se jucau cări.

Teatrul românesc, în lunile carnavalului, dör de mărturie se mai dicea că e românesc; căci în colo, toate lighioanele urcau scena acestui *tempu*, dragă dômne, numai actorii români nu. Așă, pe timpul că ținea opera, patru dile pe săptămână erau prinse de dênsa: lunia, mercurea, vinerea și sămbăta; în celealte trei, marția era lăuată de *Societatea Covrigarilor* pentru bal, joia de *Furnica* pentru bal cu tombola, dumineca de *Societatea dômnelor române*, pentru bal fără tombolă — și aşă-l ajungea rîndul și pe sérmanul teatru românesc la căte pași-spre-dece dile odată, când se juca cine scie ce neghiobie tradusă din franțuzește, într'o limbă că vai de ea și cu niște actori că vai de ei.

Legăturiile puterilor străine și familiile mai însemnate din capitală, dău baluri, în cari tonul și imbrăcămintea lumii elegante erau cu rigore păstrate. Lumea cealaltă petrecă și ea cam după pilda celor pretențioși, punând aparență mai pe sus de or ce grije a vieții.

In colo... concerte, cu dna Essipoff, care era în trecere prin București, serate musicale, cafenele cu orchestă, birturi cu lăutari, berări, tuneluri, cărețume, cu o profusiune care zugrăvia îndestul de esact caracteristica epocii.

In domenul literaturiei, nimic. Cate un volum de versurile său de nuvelete, producții sporadice ale unei generații dihăinat. Un cerc literar, mai mult său mai puțin hrănit, la eminentul critic al timpului dl X. și pentru cogemite capitala ţării nici o revistă literară seriosă.

Politica și er politică! Gazete care să se ocupe de densa, destule și în toate limbele: „Românul”, „România Liberă”, „Națiunea”, „Binele Public”, „Răsboiu român”, „Răsboiu” (Weis), „Poporul”, „Scaiul”. etc., în românesce; „L'Indépendance roumaine” și „Peuple roumain”, în franceze; „Bukarester Tageblatt” și „Bukarester Salon” (literar) în nemțesce, — fără a mai vorbi de o mulțime de efemeride, apărute și dispărute fără să le prinzi de veste. Si acestea toate, numai în capitală.

În muzică, câteva compozitii originale fără nici un caracter, sérbede imitații ale bucaților alese străine, în care geniul muzicii naționale, atât de accentuat, nu era prins de cât fără rar.

Etă București in 1883.

Pe la patru césuri după prânz, un domn binefăcut, simplu, cu un chip mândru și serios intră pe portă otelului Broft.

— Familia Marțian? — întrebă el pe portar.

— Famili... Margian... forto pun, domnule, ești aici, a ma acum nu ești aici, — i respunse un ungur.

— Ce număr au?

— Sînsi, ma rog de iertare.

— Etă cartea acăsta; să le-o presinți când vorbă.

— Farto pun, domnule.

Eșind, se săi într'o sanie. Era o érnă frumosă, cu ger și zăpadă. Muscalii, cu caii lor puternici, sbraru pe părția bătătorită, făcând un sgomot infernal cu clopoțeii de tot soiul dela gâtul nobilelor lor quatrupede.

Tinérul de mai sus, întâlni în drumul seu o altă sanie, cu doue domne și un bărbat, care se strecură pe lângă a sa ca un fu'ger. Iși scose pălăria cu cuvință și trecu înainte.

Ajuns acasă, se desbrăcă de blana fină ce o purtă, și puse de-i aprinse un foc mare, în căminul din camera de lueru. Apoi, după ce se mai desmorti puțin, luă un album ce era pe măsă spre a-l foiletă. Ajuns la o fotografie mică, de copil, se opră. După ce o privi câțiva timp, reînchise albumul cu o vîdă neliniște în figură.

— Schimbă mult, dar e ea. Ochii Elenei, întregi. Timpul preface tot... .

— Numai pe adevăratii prietini nu, — dice o voce delă spate. A! domnule Solean, de când nu mai suntem împreună la putere, credi că am incetat de a mai fi buni prieteni!

— Nici de cum, — dice Solean, — căci era el — fostul său șef, (noul venit era dl Mavropani în picioare), și voi să-i intindă mâna. Dar, fără voie, o nebiruită scârbă il apucă, față de acăsta doavadă de dragoste ce i-o da fostul ministru al afacerilor străine, și, spre a nu fi observat, se repezi la un fotoliu spre a-l prezenta mosafirului său.

Acesta se înverti un moment prin casă, admirând miciile tablouri și lucrurile de artă ce erau strinse în odaia de lueru, și sărind dela o vorbă la alta, cu înlenirea unui actor. Il mustă că nu a mai venit pe la densul, spunându-i că întâlnirile lor la club nu puteau să înlocuiescă plăcerea ce o simia cineva de a primi pe un om ca Solean la densul acasă.

— Ah! mon cher ami, ai fost admirabil în ulti-

mul dtale discurs. Drept vorbind, o aşă Cameră nici n-ar merită să aibă omeni de talentul dtale. Patru membri să fie ca dta pentru opoziție și respund eu de rest. Admirabil!

— Me értă, domnule Mavropani, dar eu nu fac opoziție gîvernului. L'am combătut în cestiunea acăsta, pentru că mi se parea că greșește și nimic mai mult.

— Allons donc, mon cher, dar în care nu greșește? O turmă de dobîtoci, care mânăică banii ţării, comme pas un d'entre nous ne l'a fait.

Solean surise și voi să protestez, însă fostul său șef îl impiedecă.

— Fără bine, — dice el, — vrei să fi independent. Vom vedea cum vei duce-o. Te vor persecuta, domnule, până și 'n felul de bucate că-l mânanci la birt.

— Cam esagerat, dle Mavropani.

— Bine, bine, lasă c'om mai vorbi noi. Ceea ce me miră pe mine, este cum de te-ai ale... . Cu toate că, bine dici: vîrul meu Marțian a lucrat mult pentru alegerea dtale, și scii că el când se pune să facă un lucru, îl face cu totă inima.

— Sciu, — dice Solean, — sciu fără bine.

— Apropo! el e în București cu familia — ai aflat?

— Am aflat chiar astădi, și am și depus o carte la otel.

— Uite, Solean, — adaugă ministrul, — de altădată punându-i mâna pe umer în semn de afecțiune, eu m'am gîndit la un lucru: dăcă te-ai insuă?

— Domnule Mavro... .

— Nu, nu, nu. Ia, me rog, să stăm colea de vorbă. Scii căt de mult țiu la dta.

— Mai incape vorbă.

— Ei, eu, acesta, prietenul dumitale, te povătuiesc să te 'nsori. Ești ajuns în vîrsta cea mai nimerită pentru a face acest pas. Trebuie să ai vre-o 32 de ani, ha?

— Tocmai 33 în cap.

— Trei-deci și cinci, fără bine. Eu m'am insurat la 39 de ani, ceva mai târziu de cât dta, dar acăsta pentru că până în vîrsta de care-ți vorbesc nu gîssem nici o femeie care să-mi convie. Si écată-me fericit, ță-o mărturisesc.

Solean se uită la el să vîdă decă glumesce. Fosta Escelență era de cea mai omerică gravitate.

— Înțelegi, — continuă el, — că omul nu poate să trăiescă ca un schimnic, comme un ascète. I trebuie pereche. Si-apoi când găsesce o pereche ca cea de care-ți vorbesc eu... .

— N'ati vorbit de nimeni âncă.

— A! răutăcos ce ești! te faci că nu scii! Lya, Lya, dra Marțian, un anger, o mină de bogătie. Singură moștenitoră... .

— Me iertați, chiar presupunând căr fi un anger cu mine, nu sunt amator nici de industrie nici de icone.

— Ascultă, eu sciu pozitiv că familia acăsta ține mult la dta, și... că chiar sunt ore-cari proiecte vechi între dvôstră. Ce mai incocă, în colo, vîră-nea Elena mi-a vorbit de o dorință a tatălui dumitale, exprimată ei înainte de-a murî, pe care ar voi s'o 'mplinescă... .

Eugeniu înțelesă numai de cât delicatețea acestui neadevăr.

— Si fiind că fata s'a mărit și o cer o mulțime de tineri, a ținut să-ți vorbescă; dar pentru că nu te-ai dus nici odată să-i vezi... m'a rugat pe mine — vous savez, entre nous... — și éta-me. Eu, perso-

nal, te povătuiesc să te 'nsori. Pe lângă că vei luă o femeie care te va iubí . . . — a! . . . mon cher, nu protestă: te va iubí — apoi reintri în avorea părințescă, ai un piedestal de pe care să-ți iezi un avînt mai puternic, și atunci să te prezinti în parlament cu un indoit prestigiu. Ah! . . . ces g'edins du gouvernement! . . . quelle marmaille! . . . Domnule, căză la spete de tîie care, parole!

Solean îl lăsase să aiureze în pace, și se gândia la propunerea lui. Tôtă scena dela Sołeni, dintre el și dna Marțian, i trecu pe dinainte în câteva secunde. Recunoscu în acesta nobila purtare pe Elena, și i părù rêu că luase nestrămutata hotărîre de a nu se 'nsură.

— Ve mulțumesc, domnule Mavropani, de interesul ce mi-l purtați, și mulțumesc cu recunoșință dnei Marțian de amintirea ce păstrăză tatălui meu, dar sunt hotărît să nu me 'nsor. Ve rog să transmiteti domnișorei Lya din parte-mi cele mai sincere urări de fericiere. Consider acăsta propunere, ca cel mai înalt semn de considerație ce mi s'a acordat vre-o dată — dar n'o pot primi . . . pote tocmai pentru că nu me judec demn de densa. Ve rog să esprimătî totă acestea dnei Marțian, adăugându-i că decă, printr'o escesivă delicatețe, s'a creduț c obligătă cătră memoria tatălui meu, aceasta obligație i-o inapoiez, cu o singură părere de rêu: aceea că nu o pot face să se indeplinescă.

Eră mișcat. Dl Mavropani înțelese că nu mai eră de stărtuit și-și luă sapca.

— Imi pare rêu scumpul meu . . . La revedere, și nu ne uită aşă de mult. Scii, Adelaida me 'ntrăbă an totdeuna de dta.

Se sună în sanie și plecă.

(Va urmă.)

Duiliu Zamfirescu.

### Sórt ea mea!

umai sănta poesie mi-a plăcut  
Si in ea o viéjă dulce-am petrecut --  
Si-mi plăcea pe vîrvul stâncei să me sui  
Si la codrii și la rîuri dorul să mi-l spui.

Si mi-a mai plăcut departe să me rătăcesc,  
Singur in singurătate să trăiesc --  
Să vîd stelele in ceriuri cum s'aprind  
Si cum dulcile ilusii susfletu-ți cuprind.

Mi-a plăcut! alta-a fost insă sórtea mea:  
Lumea-acăsta de năcazuri să me lupt in ea --  
Si ca traiul meu să fie cu-atât mai amar,  
Să me uit la atâtea ilusii cum dispar.

V. B. Muntenescu.

### Frica de bucurie.

(,LA JOIE FAIT PEUR“.)

— Comédie intr'un act de dna Emile de Girardin. —

(Urmare.)

BLANCA. Si scriitorile mamei . . .

ADRIAN. A creduț că sunt eu.

NOEL. Toemai! Dați-mi voie, ve rog . . . am ghicit un lueru. (Trece între ei.)

BLANCA. Care?

NOEL. Că de trei luni noi plângem mórtea sălbaticului.

BLANCA (ridând.) Ha! ha! ha! A levărat!

ADRIAN. Aşa e! (ride asemenea)

NOEL. Eh, vedeti dvôstră . . . asta me face și pe mine! să rid. (Rid căză-și trei cu hohot.)

BLANCA (întrerupe, cu tristăță.) Ah! Noi ridem . . . și bîeta mamă . . . plâng, âncă!

ADRIAN. Să nu ne gîndim decât la ea . . . O să ve povestesc aventurile mele mai târziu.

NOEL. Trebuie să te ascundi întrui decât . . . Ni mai poți sta aci în salon. Ne-ar trebui numai decât cheia dela camera lui.

BLANCA. E la mama.

NOEL. Drace!

BLANCA. Nu, nu . . . imi a lîuc aminte, că ieri a pus'o aci! (Se duce la măsa din stânga și cartă în surtar.) Eh'o! Suntem scăpați! (Deschide ușa dela cameră. Lui Adrian.) Aide! degrabă, la arest, dle oficier! Vei sta acolo până de séra pe pâne și pe apă! Me prină că ţi-e fome?

ADRIAN. Nu! sunt pre enoționat.

BLANCA. Ai să dejunezi acolo . . . asta te va ocupă.

ADRIAN. Intr'o casă unde sunt trei femei, n'ai nici odată ce să mânânci.

BLANCA. Dar, nu suntem singure.

ADRIAN. Cum?

BLANCA. Avem aci un amic.

ADRIAN (iute.) Octav! El e aci?

BLANCA (roșind.) El nu ne-a părăsit.

ADRIAN. Pentru ce roșesci?

BLANCA. Eu? nu . . .

ADRIAN. Ai roșit . . . ai roșit . . . Octav e amoresat de tine.

BLANCA (încurcată.) Nu! vino!

NOEL (încet lui Adrian.) Las'o, n'o năcăji . . . am să-ți spun eu totul.

BLANCA (lui Adrian.) Grăbesce-te, mama are să vie.

ADRIAN (la ușa camerii sale.) Ah! camera mea de scolar! ce simetrie! Cărțile mele, colecțiunile mele, totă sunt la locul lor! Vedeti dvôstră, răutăcosul astă de Noel, cum a profitat de mórtea mea, ca să le aşeze pe totă in ordine! Fi lînsit . . . mâne o să ai ér de lucru! (Intră in cameră.)

BLANCA. Așă! acum ad niră-le căt iți va plăce. (Inciue ușa.)

ADRIAN (din nauntru.) Ce fel? me incui?

BLANCA. Fii cu minte, te rog. Găndesc că e în joc viața mamii. În camera lui! Ce fericire!

### Scena XI.

BLANCA. NOEL.

NOEL. Ce aventură! Când iți spuneam eu că nu e mort . . . sciam eu ce spun.

BLANCA. Du-te . . . degrabă, și adu-i să dejuneze!

NOEL. Ai dreptate.

BLANCA. Ce fericire! Ce fericire! Cum o să petrecem de bine! Ah! căt e de plăcut să nu ai supărări și năcazuri! Si blestematul astă de doliu! oh! rochia astă negră! de séra am să imbrac pe cea rosa. (Sare de bucurie.)

NOEL. Căt i place de mult să fie fericită! Sare că o căprioară! Dar, nu mai sări aşă dîră . . . decă te-ar vedé dna?

BLANCA. Oh! lasă-me, te rog, să-mi scutur nișel bucuria . . . Ei me inecă. Oh! căt e de plăcut să te

gândesci că acest scump frățior, pe care noi l-am plâns atât, e aci! (*i trimete sărulări cu mânilor.*) Mie mi se pare că e mai frumos ca altă-dată . . . s'a făcut flăcău cum se cade.

NOEL. Mai mult încă . . . logodnic! înțelegi dta! e mai gentil decât amicul seu Octav.

BLANCA (*roșind.*) Noel, vedi că ești răuăcios.

NOEL. Sunt așa de mulțumit, că-mi vine mereu să torn la prostii . . . asta e maniera mea de-a dansă. Dar, ce mijloc să 'ntrebuițăm acum, ca să putem spune domnei?

BLANCA. Nu me gândesc de fel la asta! Djeu o să-mi trimetă o inspirație. Aceea ce me supără acum, e că nu mai pot fi tristă.

NOEL. Nici eu.

BLANCA. Etă-ne mulțumiți!

NOEL. Dta ești rumenă ca o rosă.

BLANCA. Și tu ai o privire francă, care spune totul.

NOEL. Asta nu probéză nimic. S-apoi . . . (*s'aude sunând la părță.*)

BLANCA. A sunat cineva la părță.

NOEL (*privind pe ferestră*) E domna . . . să ne tinem bine!

BLANCA. Ea este cu Matilda.

NOEL. Ele se despart. Dșoara Matilda intră în apartamentul ei, domna e pe trepte . . . ea urcă! Aide! euragi! etă momentul periculos . . . eu fug.

BLANCA. Ce fel? me lași singură?

NOEL. Nu mi-ai spus dta adinéori că nu sciu să me prețac . . . eu nu sunt femeie. (*Ese.*)

### Scena XII.

BLANCA singură.

Noel! Ce să fac? inima-mi bate . . . Sărmana mamă! El'o! (*Dna Aubiers intră.*) Cât e de tristă! (*trece la ferestră.*) Oh! cum aş voi să-i sar de gât, şi să-i spun totul . . . dar nu, ea e aşa de bolnavă!

### Scena XIII.

DNA AUBIERS, BLANCA.

DNA AUBIERS (*jără a redē pe Blanca.*) Cât sufer! mai bine! Supliciul va fi mai scurt. (*șede pe fotoliul cel lung.*)

BLANCA (*s'apropie.*) Ai sosit mamă? cum iți mai este? Primbarea te-a ostenit, o văd.

DNA AUBIERS. Ah! tu ești aici? nu te vădusem.

BLANCA. Erau în balcon . . . Ah, mamă, cât ești de palidă . . . ai plâns ér!

DNA AUBIERS. M'am rugat.

BLANCA (*a parte.*) Oh! domne, nu pot s'o mai văd plângend.

DNA AUBIERS. Octav era cu noi; n'am putut spune Matildei aceea ce voiam. Trebuie să avem multă ingere de ea. Nu găsesc tu, copila mea, că devine din ce în ce mai iritată? Tu nu ești îngrijită pentru ea?

BLANCA (*distrată.*) Da, mamă . . . forte îngrijită!

DNA AUBIERS. Trebuie s'o facem cu ori-ce preț să se rentorecă lângă tatăi ei . . . Ea trebuie să fie consolată, nimic n'o angagéză . . . Durerea constantă, și regretele eterne nu sunt decât ale noastre.

BLANCA (*a parte.*) Oh! cum aş voi să-i spun!

DNA AUBIERS (*privind'o mai cu atențune.*) Primbarea ta te-a făcut bine. T-ai redobândit culoreea fetei... și chiar surisul teu cel drăgălaș . . . Dar, intr'adevăr, te găsesc cu totul schimbata.

BLANCA. Eu, mamă?

DNA AUBIERS. Imi pari veselă și contrariată de-o dată.

BLANCA. Dta ghicesci totul.

DNA AUBIERS. Ai primit ceva nouătăți imbucurătoare?

BLANCA. Mamă . . . (*a parte.*) Ce idee! dăcă ascutează . . .

DNA AUBIERS. Vai! Ce nouătăți am puté să mai primim!

BLANCA (*a parte*) Da! astă va fi mijlocul cel mai bun . . .

DNA AUBIERS (*făcând semn Blancei să ședă.*) Aide, spune-mi ce ai?

BLANCA (*șede pe „pouf”.*) E bine! sunt supărătă foc, sunt furioșă . . . sunt câte odată lucruri cari me revoltă.

DNA AUBIERS. Cum astă?

BLANCA. Da! Sunt unii șmeni cărora le sosesc, aşa, deodată . . . ca din senin, fericiri pe cari nu le merită! Er dta, care ești atât de bună, atât de iubită și atât de generoșă, nu intimpini decât nefericire și supărări.

(Va urmă.)

I. C. Lugoșian.

### Inteligință animalelor.

La Revue scientifique\* publică următoarele exemple nuoi care dovedesc inteligența animalelor:

La Brie\* e un câne nu tocmai bine hrănit, ceea ce l'a făcut prevădător. Intr'o zi din luna septembrie 1884, stăpânul seu aruncând în curte niște mari bucați de pâne mucegăită, cânele veni succesiv și dispută găscilor pe lie-care din aceste bucați și le ascunse supt nisip, intr'o mică carieră vecină. După ce iși făcă proviziunea, el o consumă închetul cu închetul, ducându-se să de-găsească o bucată de căte ori și era sâmece.

Al doilea fapt e și mai curios. Dl de R. perduse o pisică care se născuse la teră, primăveră. Când sosi érna, se otârși că pisica să fie adusă în oraș, la Bugue (Dordogne), la o distanță de patru chilometre de acolo. Animăul fu pus într'un paner și aşediat în lada trăsurei, el făcă deci călătoria într'un înunecat absolut. Ajuns la Bugue, i se dădu drumul în casă, dar nu întârzâdi să dispare. A doua zi, furără anunță, spune dl Emile Bouant care citieză aceste fapte, că se întorsește la teră. Pisica făcuse o călătorie de patru chilometri, singură, în timpul nopții, pe niște drumuri cari i erau cu totul necunoscute. De căte ori de altminteri, o aduseră în oraș, ea se întorse la teră.

Al treilea fapt, spune dl Emile Bouant, datează din copilăria mea. Posedam, dice dsa, frații mei și cu mine, o mică brôscă testosă și care o numise „Uricioșă”; ea ședea în grădină. De căte ori voiam să o vedem n'aveam de căt să o chiemă în tare pe nume. Indată ea se arelă într'o aleă și venia spre noi că putea mai iute.

Ecă acum istoria unei pisici metis argaro care se arăta capabilă de iubire și nu mai supraviețuì morții copilului din casa unde fusese crescută.

Acest animal inteligent fusese adus în casă forte de mic. Din a treia lună el începă a fi dresat. Era deosebit mai cu sémă prin desvoltarea universală a blânei sale și prin pérul cōdei. Véra, perdea mai mult din aceste podobă de căt un angora curat și semănă atunci cu pisicile ordinare, afară numai că coda i era ceva mai stufoasă de căt a lor.

Copiii o trăgeau de gât, de urechi, de cōdă, până la imprudență. Nu-i sgâriă, nici nu-i mușcă. Când aceste manipulații deveniau durerose pentru dênsa, un

miorlăit particular i înscință că nu trebuiau să mărgă mai departe.

Aceste moravuri civilisate nu-i răpau nimic din instinctele ei naturale. Aspră față cu şoreci și cu cănni, ea isbutiă, pe la finele lui Februarie, să scape din casa unde era bine tratată. Aceste absinți anuale țineau două săptămâni. Era perioada sălbatică a existenței sale. O vedeaui une ori cutrierând strădele învecinate, în apropiere de pivnițe unde se repediă iute când era chiamată de stăpâni ei, a căror voce părea că n'ō mai cunoșce. Se intorcea în fine slabă, ostenită, cu părul smuls pe alocuri, stigmată a luptelor ce susținuse.

La intorcere își relua torcend locul lângă cămin, aproape rușinoasă de fapta ei blândă față cu stăpâni ei, sărind pe genunchii lor, dispusă a petrece acolo ore întregi. Șeful casei era atunci foarte bătrân. Pisica ținea foarte mult la măngăierile sale. Era aproape în totdeauna lângă densusul său chiar pe densus. Noptea, săriă pe patul seu, și, nemîșcată la picioarele sale se încăldia mai bine de cât perna care se află acolo.

La mórtea acestui domn, óre-care semne de impresionabilitate se manifestase la pisică. O serie de „uh!” triste, monotone și foarte bine articulate, eşise din gura pisicei în mai multe rânduri. Nime n'ō au disese și n'ō mai audit'o de atunci miorlăind astfel.

Animalul avea atunci șese ani și domnul care incetase din vietă septe-deci și patru.

Peste patru ani, și cu dī ciudată coincidență, într'o dī și mai friguroasă încă în aceeași cameră, în același loc său cel puțin într'un legin aşedat aproape de același pat, o altă incetare din vietă se producea.

După mórtea bătrânlui, casa lui se deserta din nou în parte. Nu mai remase de cât un fiu, care pătrecuse cea mai mare parte din viață sa cu densus și care se insură după un an și jumătate după acel eveniment. O copilă plăcută și robustă fu fructul acestei uniri.

Densă mai cu sămă se jucă cu pisica până la imprudență. Animalul, departe d'a ouri, se supunea cu blândetea. Se culca în totdeauna supt scaunul copilei îndată ce densa fu adusă regulat la mésă. Pe când dormiă copila, pisica stătea mai în totdeauna supt legăn.

Peste puțin timp cădū o zăpadă strănică. O flăcăiune de piept se dechiară la copilă. În timpul bolii ei, pisica nu se urină de supt legăn, nemîșcată în timp de óre întregi. Se observă că măncă mult mai puțin. Durerea ei de astă-dată se traducea prin tăcere și prin spresiunea stinsă a ochilor ei în genere atât de strălucitori. După ce copila incetă din viață, pisica dispără. Era pote genată prin presința asistenților.

După intorcerea dela cimitir, un copil mai mare aşedându-se la mésă în locul unde seudea mai nainte copila, simți o rezistență moale, aproape inertă pe care mișcările sale n'ō faceau să se urnescă. Era bieta pisică, intinsă la pămînt, cu ochii stinși, respirând greu. „Oh! bieta pisică” nu se putu impiedecă copilul d'a dice. „De câte ori mōre cineva, e bolnava”. I se dădu lapte. Ea tot nu se urină. Părinții erau sdrobiți de osteneală. La dece ore se culcară. A doua dī diminuță el găsesce pisica mōrtă în același loc și în aceeași poziție.

O altă pisică angora se coboră noaptea în curte, unde găsesce o societate foarte numerosă. De multe ori, spune dl Jumelin, am văzut-o intorcându-se învărașită de o nenorocită pisică mōrtă de fome, ca și cum ar fi scut că la densa invitata ei va găsi de mâncare.

Asistai, dice dl Jumelin, la una din aceste scene.

Pisica mea era foarte turburată, și densa, care nu miorlăie nici odată, miorlăia și săriă pretutindeni, în bucătărie, ca și cum ar fi căutat ceva ce n'ar fi găsit. Ghincind intenționea ei, dădui de mâncare protejatei sale; pisica mea incetă d'a mai căuta, și tot timpul căt ținu prândul, ea stătu seriosă alături prîvind'o cim măncă carne și cum bea laptele; dar îndată ce isprăvă, pisica o duse la ușă, pe care o deschisei, o concedia într'un mod cam viu, lovind'o cu laba, cu óre-care blândete și o intovărașă până jos la scară execuțând niște rulade nu de mânie, ci ca și cum ar fi voit să-i spună: „Acum fii mulțumită, dute; mai poftim însă și altă-dată”.

De atunci, invitata ei vine adeseori și pisica mea, de și n'ō mai caută, o primește bine.

R.

### Doine din Ardél.

(*Solnoc-Doboca*)



#### XIV.

Arde-ai lume 'n foc și pară,  
Că 'n tine n'avui tignelă;  
Arde-ai lumeni in foc,  
Că 'n tine n'avui noroc;  
Arde ai lume de trei pîrți,  
De trei pîrți cu lemne verdi,  
Si de-o parte cu uscate,  
Că n'avui noroc și parte,  
Fără de străinătate.

#### XV.

Frandă verde și-un bănuș,  
Ce mi-i mie de-un drăguș?  
Eu din cap voi clatină,  
Şepte opt mi-oi căpătă;  
Si când ochii voi deschide,  
Doi-spre-șece m'or cuprinde,  
Mai de sus și mai de neam,  
Nu ca tine un țearan;  
Mai pe sus și mai de viață,  
Nu ca tine-o remășiță;  
Remășiță satului  
Si propeaua gardului.

#### XVI.

Ionel cu chică crăță,  
Fără tine n'am viață;  
Chica ta e de inele,  
Gura ta faguri de miere;  
Ionele, buđe moi,  
Mută-ți casa lângă noi;  
Am un pere cu pere moi,  
Si le-am măncă amendoi!

#### XVII.

Frună verde usturoi,  
Me duc mândră dela voi;  
De când la voi am venit,  
Obrazul mi-a 'ngălbinit,  
Inima mi-a 'nțelenit,  
Si de dor și de urit  
Si de câte-s pe pîmînt.

## S A L O N .

### A p e l e d e l a S l ā n i c .

(In Moldova.)

Cele mai renumite ape și băi medicinale din România, sunt astăzi, fără indoielă, cele dela Slanicul din Moldova. Șepte isvoruri de diferite compoziții minerale slujesc suterindilor pentru căutarea sănătății lor zduncinate. Din toate colturile ţării, vin omeni aicea în număr destul de considerabil, și acest număr pe nicio an se tot sporesce. Epitropia Spitalelor St. Spiridon, proprietara băilor, face necontenit imbunătățirile cele mai frumosă, să în cât dejă Slanicul poate rivaliza cu multe băi similare din străinătate. De vîrto cinci ani începe, s-au clădit un mare otel cu peste 120 camere; alte oteluri mai mici; băi calde sistematice; s-au adus mașini pentru ridicarea și conservarea apelor; într'un evant tot ce putea fi util unui astfel de stabiliment să facă.

Din mulțimea de norod care vine să petreacă o lună sau două aicea, trebuie să spun că sunt și mulți cari vin pentru simpla placere de a petrece în niște locuri cu drept evant romantice. Pentru aceștia, Slanicul oferă cea mai frumoasă vilegiatură.

Călătoria, mai întîi, se face dela ori-ce punct al ţării românesci prin calea ferată până la Tîrgul-Ocna; de aicea, cu trăsura, într'un timp de aproape trei ore. Privelisurile ce se desfășură înaintea ochilor călătorului, sunt atât de poetice și atât de surprinzătoare, în cat nime nu se poate opri, la prima vedere, să nu dică: „Intr'adevăr! mari sunt minunile naturei”.

Drumul dela T.-Ocna se face suind într'una pe deci de deluri și coline, cari pe nesimțire te aduc la o ridicătură de peste 500 metri de-asupra nivelului mării. O șosea tocmai în bună stare nu e, dar nici cred că vîr'odată s-ar putea stabili, afară de cără face sacrificii colosale. Calea actuală e aşedată mai în tot lungul ei pe malurile apei Slanicul, și tot odată pe marginea a nenumărate stânci urieșe, ce stau tăiate intocmai ca niște ziduri a căror vîrf nu se poate zări din trăsura; de multe ori capetele de stânci formeză un acoperiș asupra drumului, și mulți slabii de fire tremură cu tot dinadinsul când vîd ceea ce aternă asupra capului lor. Apa limpede și răpede a riulețului Slanic încă dă o frumosă privelisire, mai ales celor ce nu sunt prea obișnuiați cu apele dela munte. Pe drum, mulțime de băieți și fetițe, pe jumătate goi, alergă pe alătura trăsuriilor și ofer călătorilor mănușchiuri de floricele de câmp, cu intenționarea, bine înțeles, de a se căpăta cu căte un gologan.

\*\*\*

Asupra puterii vindecătoare a celor șepte isvoruri din Slanic, medicii noștri vorbesc foarte mult bine. Apele au fost analizate de cei mai buni chimici din România și de profesorul Tschermack din Viena. N-rul 1 e considerat ca egal apei renumite din Nieder-Selters, dar cu o putere indoială, prin mulțimea corporilor minerale ce conține. Ea se bea de totă lumea și ca apă recorătoare; efectele ei însă sunt totdeauna esențiale, mai ales ca mijloc diuretic. Apa isvorului nrul 2 e întrebuințată exclusiv pentru băi calde ori reci. Sărurile conțin acest isvor, îl face foarte prețuit pentru bolile reumatismale și de stomach. Nrul 3, conține o apă su-

lină și sulfurată, care se întrebunează la băut și servesc ca purgativ ușor. Apa nrul 4, diferă cu totul de celelalte ape, conținând o mare cantitate de fer. Ea se bea mai mult amestecată cu vin, la măsă, și e un foarte bun remediu pentru persoanele ce au lipsă de sânge. Isvorul nrul 5 se întrebunează ca apă de spălat, și se recomandă ca esențială pentru boli de ochi și de gură. Nul 6, cel mai sărat din toate, se ie și ca purgativ puternic, cum și pentru băi în cazuri de boli constitutive. Isvorul nrul 7, e aproape egal, cu mici diferențe, de nrul 2.

\*\*\*

In afară de plăcerile naturei ce se oferă vizitatorilor dela Slanic, Epitropia St. Spiridon îngrijescă în totdeauna, ca nimeni să nu se plăcătesc cumva. De aceea o muzică alăsă cântă regulat, dimineață lângă sala de cură, și în grădina din fața otelului cel mare. Apoi, de două ori pe săptămână se fac baluri și concerte. Trupe ambulante de actori distrăză din când în când erăși pe Slăniceni. Gimnas'ică, focuri de artificie, popice, în afară de sala de lectură și altele, oferă tuturor claselor petreceri frumoase. Cateva drumuri bine aranjate, și imposibile cu poduri frumoase, chioșcuri și bânci, conduc, unele la granița transilvănene, altele de-asupra munților celor mai înalte.

Aerul dulce și sănătos, impănat în multe părți cu miroslorul pădurilor de brazi, dă o viață cu totul nouă tărgovășilor ofișilor ce vin în timpul verii în acest loc.

\*\*\*

Din puținii locuitori originari ce stau în Slanic, găsesc însă că mai toți sunt de o veselie și omenie rară. Cei ce au căsuțe mai bune, iau chirii cam scumpe, — dar acesta e singurul lor defect — defect de alt-mintrele cam comun. În schimb, ei își cântă multe verdi și uscate la vreme de petrecanie.

Din cântecele lor de preferință am putut înțelege două mici, din care unul dice:

Frunză verde și-un șalău,  
Septă mori și p'un parău,  
Tote macină la grâu;  
Dar la măra cea din jos  
O turnat puicuță 'n coș,  
S-o turnat grâu și sècară,  
Ca să fac' o azimiioră,  
Frâmentata 'n lăcrimiore  
Și căptă la sinișore,  
Să dea puiului să mără.

În celalalt:

Frunză verde siminoc,  
Purcesei într'un noroc  
Pr'intunerecul de foc.  
Nimerii la altă casă,  
Cu nevăsta mai frumoasă  
Și bârbatu-i nătărău,  
Acolo să fiu și eu.

\*\*\*

Ceea ce nu tocmai îmi pare convenabil e, că aicea ca și în orașe, moda nu cedăza nici cum locul ce-i însemnează jurnalele din Viena și Paris. Rochile și pălăriile cele mai gugătate le vezi de multe ori aninându-se prin tuși și crăci de brad. De aceea și glume destul de sărate circulă pe socotela unor curante — mai ales a celor ce se adăpă de pe la nrul 6. Li se dice că adeca: Epitropia ar trebui să mărescă cabinetele... dela băi, pentru ca gingașul secș se să nu-și boțescă turnurile.

## Balul academic în Năsăud.

— La 18 august. —

Ve rog, dle redactor, să da loc în preajmul diar ce redactați înrmatorei corespondențe despre balul academic din 18 august st. n. aranjat în Năsăud în sala „Oteturui Rahova“ din partea tinerilor academicii năsăudenii.

După cum scie onoratul public român, tinerii academicii, cari au absolvat în gimnasiul din Năsăud, arangăză în fie-care an un bal în ziua de 18 august st. n. a cărui venit curat este destinat pentru un fond, din carele se ajută tinerii academicii români lipsiți de mijloace.

Balul din ăstăzi, față cu balul din anul trecut, a fost cu mult mai cercetat, caci afară de familiile din Năsăud, cari s-au prezentat în un număr foarte frumos, a mai participat și un frumos număr de ospăți străini. Lucru firesc că fiind balul academic cea mai însemnată convenire socială a românilor din Năsăud și giur, s-au silit să participe toți căror le-au conces impreguriările.

Din Năsăud au participat dnele: Mihailaș, Goldschmidt, Amalia Ciocan, Petri, Anastasia Popițan, Elisabeta Tanco, Amalia Rus, Paulina Macavei, Maria Vîrzar etc. Din Bistrița dnele: Teresia Crăciun, Ranta Buticescu, Vărăcean, Ida Pavel, Zefi Frank. Din alte locuri dnele: Bașota cu fiica sa dna Cirlea, Leopoldina de Vajna născ. Pop din Aiud, dna Csatt din Rodna veche, dna Grapini din Rodna nouă, dna Dumbravă din Bichigi, dna Maria Drăgan din Zagra, dna Dominica Chita din Romuli și alții.

Din frumoasa cunună de domnișoare însemnez pe domnișoarele: Amalia și Marița Mihailaș, Rosa, Aurora și Ida Goldschmidt, Valeria de Pop, Flora și Gabriela Petri, Angela Anton, Eugenia Vîrzar, Berla Putilian și Berta Boga între din Năsăud. Din Bistrița domnișoarele: Laura Ranta Buticescu, Silvia Crăciun, Marița și Carolina Vărăcean și Elena Pavel. Din alte locuri domnișoarele: Lucreția Vrâșmaș, Marița Pop din Zagra, dra Terente din Romuli, Marița Čiboc din Șeu-Olorhei și altele pe cari n'au avut onorul a le cunoșce.

In costum național a fost numai dna Anastasia Popițan din Năsăud.

Balul s'a inceput cu frumosul joc „Someșana“. De și sala a fost prăstimită pentru un public aşa numeros, totuși fiind frumos ornată, a oferit publicului, decă nu comoditate, indeslătătoare, dar cel puțin un aspect plăcut, pentru ce comitetul aranjator merită totă lauda.

Dansul a durat până de către ziua, când ospății s-au depărtat ducând cu sine cele mai plăcute suveniri. Musica a fost foarte frumoasă.

Încât privesc folosul material al balului, comitetul aranjator își va da referada publicitate.

Între ospății tinerimea academică a avut onorul a salută și pe distinsul bărbat dl dr. Grigoriu Silaș, care a fost încântat de frumusețea acestei petreceri sociale românesci.

P.

## Literatură și arte.

**Scrisori literare și artistice.** Dl Ar. Densușian ne anunță că peste câteva zile va apărea de supt presă opus: „Istoria limbii și literaturii române“, al căruia preț va fi de 1 fl. 50 cr. — „Vasárnapi Ujság“, folie ungurescă beletristică ilustrată ce apare în Budapesta, de curând a publicat portretul și biografia lui C. A. Rosetti. — „Nero“, renumitul tablou istoric al lui Kaul-

bach, a fost cumpărat de către ministrul de culte al României, cu 22 500 lei, pentru muzeul din București.

**Poesia primă din numărul acesta** a fost scrisă în limba franceză încă pe când Victor Hugo a trăit. Autorul ei, dl Al. Gr. Suțu, este un distins profesor al liceului din Iași, unul din marii aristocrați ai României, de viață print, căci mulți din familia sa au domnit în Moldova. Densul e un om erudit și un mare amator de arte și știință; chiar iubirea pentru responsabilitatea științei l'a făcut să imbrățișeze cariera profesională. Face parte din mai multe societăți artistice și literare din Franța și Belgia și în Iași e președintele Societății „Amicilor artelor“.

✓ **Mihaiu Nebunul**, statuă tinereului sculptor român dl S. Ionescu Valbudea, admirată în expoziția „Salon“ din Paris și care a fost distinsă cu mențiune onorifică, se află pe drum spre București, unde se va putea în curând admiră. Mihaiu Nebunul este un maniac, care se află în perioada de o furie supremă. Artistul a căutat cu mult talent a da subiectului seu o expresiune, pe care este imprimată o escitație feroce și luptă supra-umană ce se petrece în aceste momente în el, punându-și în acțiune toate forțele musculare suprascăzute prin adaugarea unei mari sguduri a sistemului nervos. Scopul ce și-a propus junule artist a reușit într-un mod admirabil, și misterul ce posede școala modernă de a da pe o materie inertă toate caracterele atât fizice cât și psychice, cu care modelul este animat, este tratat de dl Valbudea cu o scrupulositate perfectă și cu toate regulele sculpturii. Ceea ce îmbesce la prima vedere este atitudinea fără în armănie cu idea ce artistul a voit să reproducă. Mihaiu Nebunul, escitat prin teribila maladie, comite diferite acțiuni de violență în mijlocul cărora dl Valbudea căută să-i captureze furia legându-i mâinile de ramurile unui arbore. Dar acest titan cu o forță erculană, forță ce se dezvoltă prin o sguduire energetică a întregului aparat locomotiv, rupe arborul și căută să scape de cărdele, cu care este legat. În acest moment față lui capătă o fisionomie de terore și exprimă cu trăsături fără evideță luptă să supraviețuiască în care este supus. Meritul principal al sculptorului este, că a reprodus cu o precisiune perfectă nu numai corpul uman în stare de mobilitate, ci în mișcare forțată, arătând cu exactitate anatomică tensiunea mușchilor, umflarea vinelor, toate fenomenele unei forțe active, toate sfertările luptei.

✓ **Dl dr. George Popa**, asesor referent la consistoriul din Arad, a publicat de curând două scriri noi: „Datorințe și Drepturi“, manual pentru școlile poporane, prețul 40 cr., se află de vândere la autorul, — și prima broșură din scrierea lui Jean Jacques Rousseau: „Despre contractul social și principiile de dreptul politic“, prețul cu francare poștală 45 cr.; se află de vândere la administrația „Luminatorului“.

**Școalele grece** în țările române dela Matei Basarab și Vasile Lupu până la 1828, — supt acest titlu a apărut la Iași o broșură ce conține discursul d'ui Constantin Erbicean, profesor de teologie la seminarul Socola și redactor al „Revistei Teologice“ din Iași, pronuntat la serbarea universitară din Iași. În această broșură autorul probă că limba română nu a incetat niciodată să fie predată în acele școli ale Elenismului din Moldova.

**Dl de Rosny**, eminentul președinte al societății de etnografie din Paris și prieten otărit al Românilor, a publicat — scrie Românuș — luna trecută o însemnată lucrare asupra Românilor dela Dunăre și Carpați. Opera e tipărită cu fără multă ingrijire, conține o multime de desenme, gravuri, portrete (planches) și costă 150 de franci.

**Cărți școlare.** „Nou ABCD ar româneșc“. De Vasile Petri. Edițunea IV. Sibiu, 1885. Prețul unui exemplar legat 25 cr.— „Legendar“ seu „Cărte de cete“ pentru școalele poporale, de Vasile Petri. Partea I-a pentru al 3-lea și al 4-lea an de școală. Edițunea III. Editura autorului, tiparul tipografiei Alexei în Brașov, 1885. Prețul 40 cr.

**Școala Practică** tomul IV nr. 3 și 4 pro juniu și iuliu a. c. au apărut cu următorul sumar: Catechese școlare: II. Dănu e etern. — A asemănă, a deosebi, a compară (lecțiune practică din invățământul intuitiv). — Adverbul (din „Gramatica elementară“ de Jeremie-vici-Dubău). Din calculul elementar: Tractarea numărului 6. — Primele lecții de geometrie: Cubul (fine). — Fluturul comun (din „Indreptar teoretic-practic pentru invățământul intuitiv“ de V. Gr. Borgovan). — O nouă ordinație ministerială privitor la limba maghiară în școalele poporale. Reuniunea Mariană Năsăudenă. Abdicarea mea din postul de referent școlar în cercul Rodnei. — Apelul Ateneului Român. Bibliografie. Prețul abonamentului la „Școala practică“ pe anul întreg e 3 fl. v. a. Esempare complete se găsesc. Pre-numerațiunile să se adresă la redacție în Năsăud (Nassod-Transilvania).

**Diar nou.** „Aurora Dimboviței“ se numește un diar nou, care a apărut la Târgoviște și care va trata cestiunile ce privesc direct județul și comuna.

### Teatru și musică.

**Sciri teatrale și musicale.** *Artistul Millo*, după ce a dat mai multe reprezentații în districtele României, a plecat în Dobrogea. — *Dra Elena Theodorini*, vestită cântăreță română, petrecând la Biaritz, a fost rugată de ministrul instrucțiunii publice din Franția să dea un concert la Saint-Sebastien, în folosul victimelor cholerei; artista a primit și a cântat acolo cu mare succes. — *Dl Bengescu*, autorul „Oltencei“, a lui Radu III, va reprezenta în stațiunea viitoră pe scena Teatrului Național din Bucuresci, o operetă intitulată: „Pigmalione“, regele Tirului. — *Dl Petre Grădiștean* scrie o comedie în 3 acte, al cărei titlu va fi: „O coaliție la Kiustenge“. — *Dl Lugoșian*, rentocându-se dela Paris unde a făcut studii la conservatoriu, a vrut să joace și prin Ungaria, dar obținând tardiv permisiunea, s'a întors la Bucuresci, unde a fost angajat la Teatrul Național. — *Dl Dimitrie D. Voreas*, absolvent al conservatoriului din Bucuresci, fost elev al conservatoriului din Paris și acum în urmă al celebrilor profesori de piano și de armonie Marmontel și Duprato, terminându-și cu succes studiile musicale, s'a întors la Bucuresci, unde va da lecții de piano; dl Voreas are și câteva compoziții.

**Repertoriul operei române**, care se va deschide la 1 oct. în Teatrul Național din Bucuresci este următorul: Opere: Lucia, Traviata, Stradela, Faust, Don Pasquale; opere comice: Le Chalé, Fata regimentului, Bonsoir Mr. Pantalon, Fra Diavolo, Nunta Jeanetei; operete: Boccacio, Giroflé-Girofla, Mascotta, Dona Juanita, Studentul cerșetor, Fatinitză.

**Teatru românesc în Beiuș.** Tinerimea studiósă din Beiuș a dat la 27 august o reprezentație teatrală în sala ospătării opidane de acolo. S'a jucat: „Lipitorile satelor“, drăma în 3 acte și 2 tablouri de Vas. Alecsandri; rolurile au fost impărțite astfel: Chir Iani Adelas arendașul moșiei Haramului, R. C. Vernica; jupanul Moise arendașul satului, I. Pop; Vînțură-țără, razeș, T. Pinter; Ion Teslar, razeș, G. Bodar; Catrina soția lui Ion, dra Ec. Duma; Nițu, copilul Catrinei, I.

Vaida; Gavril, argat, I. Dudulescu; Martin pădurar, A. Cașolțan, Mărinca orfană, dra Mărioara Valean, Un gendarm E. Cașolțan, subprefectul C. Orosz; George țără, G. Morar. Vînțul se va da seminariului teologic din Arad și fondului școliei de fete din Oradea-mare.

**Concert la Orșova.** La 9 august, cu ocazia unei adunări generale a Reuniunii învățătorilor români din diecesa Caransebeș, s'a ținut la Orșova un concert cu următoarea programă: 1. a) Popovici: „Ah mi-i dor“, b) Mureșin: „Trecui valea“, coruri mici, execuțate de reuniunea română de cântări și muzică din Caransebeș. 2. Porumbescu: „Hora Severinului“, cor bărbătesc, executat de reuniunea română de cântări și muzică din Caransebeș și de reuniunea de cântări rom.-sârbă din loc. 3. a) Ștefănescu: „Mândrulă dela munte“, b) Cavallia: „Obosit de munca dilei“, c) Cavallia: „Dor de resbunare“, cântece solo pentru o voce și piano, execuțate de membrii reuniunii rom. din Caransebeș. 4. Dima: „Fântână cu trei isvore“, cor mic, cu acompaniere de piano. cântată de reuniunea rom. din Caransebeș. 5. a) Gheorghescu: „S'o vedi mamă“, b) Nichi: „Eram pe-un vîrf de munte“, coruri bărbătesc, execuțate de reuniunea rom. din Caransebeș și de reuniunea de cântări rom.-sârbă din loc. 6. Popovici: „Hora Dobrugă“, cor mic, executat de reuniunea rom. din Caransebeș. După concert urmă jocul.

**Teatru românesc în Bănat-Comloș.** Tinerimea studiósă din orașul Bănat-Comloș a dat și în ferile acestei, la 16 l. c. o reprezentație teatrală, jucând comedie „Sgârcitul“ de Molière, tradusă de Virgil Popescu. Rolul prim a fost ținut de dl Petru Pascu, care a interpretat pe sgârcitul cu mult succes. După reprezentație teatrală urmă dans, care ținu până în dori, cântându-se și câteva hori românesci.

**Concert la Lipova.** Corul vocal românesc din Lipova va aranja, cu concursul pompierilor, duminecă la 30 augrst un concert, urmat de dans, în ospătăria „La archiducele Iosif“. Programa e următoarea: 1. „Stelele“ cor mic. 2. „Doină“, cor bărbătesc. 3. „Ouverture“, de Suppé, orchestru. 4. „Leneșul“, fabulă de Gr. H. Grandea, predată de șoara E. Bogoiu. 5. „Cântec vînătoresc“, cor bărbătesc cu acompaniere de trompete. 6. „Română“, de Georgescu, orchestru. 7. „Imnul unirii“, cor mic. 8. „Un sfat“, poesie de G. Marchis, predată de dl At. Pasca. 9. Introducere din opera „Norma“, de Bellini, orchestru. 10. „Serenadă“, cor bărbătesc. Vînțul curat e destinat în folosul fondului corului vocal.

**Reprezentație teatrală din Cugier,** la 18 l. c., a facut cea mai bună impresiune în publicul numeros. Serata s'a deschis cu declamația poesiei Penes Curcanul de V. Alecsandri, execuțată cu multă dibacie de dl Iosif Popovici. În piesa „Vlăduțul mamei“ au jucat drele Eugenia Pistel, Maria Muntean și dnii I. Muntean, Aug. Berian, Nicolau Dubles, cari au interpretat fără bine rolurile lor. Meritul reușitei esențiale se dătoresc dlui patron Procopiu Herlea, care a intrunit tôte puterile pentru acest scop frumos. După reprezentație începă dansul, cu „Hora“. Dintre dame se prezintă în costum național dnele: patronesa Marii Herlea n. Clinca, Elisa Herlea din Vinerea și Veronica Crișan n. Berian și șoarele Iosefină G. Marciac din Alba-Iulia, Elena Muntean din Limba, Teresia Corvin din Orăștie, Antonia Marciac. Diletanții asemene se prezintă în costum național. Petrecerea se încheie dimineața la 6 ore.

**Teatru românesc în Lugoș.** La 22 și 23 august s'a jucat în Lugoș în sala teatrului de cătră o societate de diletanți două piese: „Balul morțului“ comedie din viața studentilor academicici în 1 act de V. A.

Urechia și „Un tutor“ comedie în 2 acte și 1 tablou, de Matilda Poni. Diletanții au fost: drele Elena Rădulescu, Sofia Pavel, Alesandrina Drăgoi, Rosa Pervu, Sofia Barbu, Sofia Dobrei, Elena Deutsch, Ghizela Paraschivici, și dnii Petru Barbu, Aurel C. Popovici, Demetriu Florescu, George Dobrin, Stefan Petrovici, Horat Nicolescu. Vînitorul curat s'a destinat a se impărți în 2 părți egale, una Reuniunii române de cânt și muzică din Lugos, cealaltă Societății Petru Maior din București. Succesul în totă privință a fost mare.

**Teatrul în Zernescu.** Tinerimea studiosă din Zernescu a dat la 27 l. c. o reprezentare teatrală, urmată de dans în edificiul școlar de acolo. Se jucă să piese: „Rusaliile“ comedie într'un act și „Creditorii“ comedie într'un act, amândouă de dl V. Alecsandri. În ele jucă să drele M. Garoiu, Otilia Gogonea și dnii E. Mețian, V. Jaja, I. Senchea, V. Taflan, I. Coles, I. Guguan.

### C e n o u ?

**Sciri personale.** Esc. Sa mitropolitul Silvestru Morar Andreevici din Cernăuți, impreună cu întreg consistoriul bisericei ortodoxe din Bucovina, au adresat un memorandum comitetului Taafe, primul ministru al Austriei, cerându-i ca să oprescă în Bucovina propaganda catolică polonesă. — Dl dr. Grigoriu Silaș, profesor de limba și literatura română la universitatea din Cluj, a fost lăsat încă pe un an în disponibilitate și consiliul universitar a fost însărcinat să poarte de grige pentru suplinirea lui. — Dl Simeon Fl. Marian, preot bucovinean și membru al Academiei Române, a fost numit de către ministrul cultelor din Viena, catedrat definitiv la gimnasiul gr. or. din Sucava. — Dl Sofron Comșa, stipendiat al arhidiecesei Sibiului, a fost promovat de către universitatea din Graz la gradul de doctor în medicină.

**Hymen.** Dl V. Stefanescu, inginerul-șef al liniei Iași-Ungheni, s'a cununat la 15/27 l. c. în catedrala din Craiova, cu dșora Aurelia Faur, fiica dlui profesor Faur, de origine din Ardel.

**O nuntă în Brașov.** Supt acest titlu primim următoarele sări: În 16 aug. după amediile între 5–6 ore din toate direcțiunile Brașovului vedea caretele grăbind spre casa venerabilei și mult meritatului bărbat al națiunii dl Iacob Mureșan, unde se adunau ospății chie-mați la nuntă fiice sale, damicela Sevastiana, cu dl Constantin Davidescu, inginer de al dominiilor Statului în România. Fiind toți adunați, amabilă mirésă, între lacrimile de durere și bucurie a părinților și consângeniilor, ba putem afirma și a presenților, luându-și adio dela iubită casă părințescă, plecarăm toți spre biserică Stei Treimi din cetatea Brașov, unde acul cununiei s'a oficiat de dl paroc Baiulescu. Dela casa dlui Mureșan până la biserică era multă lume adunată, ca privitor, cum merg toți nuntașii păreche de păreche și braț de braț; mulțimea formă un spalier și-și manifestă în voci sonore plăcerea și observările la toatele elegante ale damelor. După finirea ceremoniei bisericescii, nuntașii erau în părechi suiră căruțele, și plecară la otelul „Nr. 1“, unde se arangă soupeul și petrecerea. Nașii au fost dl Radu dela Bacău, director al căilor ferate a Statului și gentila sa soră damicela Elena Radu. Ospății la nuntă fiind chie-mați peste o sută, s'a infățișat peste 80 de enșii. Dansul în spațiosa sală s'a inceput cu Hora, în care se uniră mai toți presenții tineri și bătrâni; după acea a urmat celealte dansuri, între care și „Romana“, compusă de venerabilul d. Iacob Mureșan, carele și în anul 71 al vieții sale încă mai mișcă-

din picioare și înimă când o vede săltându-se. După 9 ore s'a servit la măsă, care a durat până la 12 ore; între toasturi pentru miri, părinții lor, nașii, sorile miresei (nună), și pentru alții dintre ospății, între care erau, din Ungaria, Transilvania și România. Părinții mirelui dl și dna Davidescu, cu numerosă sa familie de 13 membrii, soiu de nem atlet, toți înalti cu bradul, dău un aspect plăcut societății. Tot sub durata cinei s'a cetit peste 80 de telegramme și epistole venite de pe tot pământul locuit de români, semn de aderență și stima către onorabila și meritata familie a Mureșenescilor. Petrecerea a durat până la 5 ore dimineață, și s'a finit cu concomitarea judei părechi până la gara Brașovului, care a plecat în călătorie spre Pesta și Viena. Miresa a fost imbrăcată în vestiment alb de mătăsă, cu vîl și cunună albă, în mână cu un mare și pompos buchet de flori, damele toate au avut toatele frumos și elegante; eu însă neprincipenți la ele, dar nici fiind pré amator de toatele luxurioase, nu îi le pot descrie, de redactor, căci eu adevăratele petreceri și festivități nu le prețuiesc după toatele, ci după voioșia, insuflare și concordia frățescă și negenată, ce domnesc intr-ensele, cari toate și în adevăr le-am găsit la aceasta nuntă. Ardelen și imediat Brașovul a pierdut o amabilă, intelligentă și cultă fnică, prin depărțarea damelei Sevastiana Mureșan în alta patrie, unde din inițiativă și dorim totă fericirea!

I. R.

**Asociația transilvană** va ține adunarea sa generală în Gherla la 29 și 30 l. c. În 28 va fi primirea comitetului central al Asociației și a ospăților ce vor sosi cu trenul. Sera cină comună în cofetăria orășenescă. În 29 după ședința primă se va da un banchet, sera concert, toate în sala otelului orășenesc. În 30 sera bal tot acolo. — *Despărțemantul Blaș* țină adunarea sa generală la 23 august în Blaș, supt presidiul dlui director Anton Micu. — *Despărțemantul Deva* țină adunarea sa generală, convocată de dl director Ioan Papu și de dl actuar Fr. Hosszu Longin, la 18 august în Deva. — *Despărțemantul Abrud* țină adunarea sa generală în 16 august la Vidra-de mijloc, supt presidiul dlui Ioan Gall, funcționând ca secretar dl Ioan Ternavean. — *Despărțemantul Sebeș*, director dl Ioan Piso, secretar dl Danil David, se va întruni în adunare generală la 6 septembrie în comuna Căstelu.

**Scoala de fete din Sibiu,** care se înființează de către Asociația transilvană, e gata. Zidul va ramâne netencuit până la primăveră, ca să se useze bine. La începerea anului școlar în septembrie 1886, școala se va instala. În acest edificiu se află încăperi pentru 8 clase, bucătării și dormitore pentru o sută de eleve interne, precum și pentru locuința direcțiunii și a personalului de serviciu intern. Comitetul Asociației a încredințat direcția acestei școli drei Elena Tănăsescu, institutore secundară la Asilul Elena Domană din București. Alătura cu dșora Tănăsescu vor mai funcționa și pe viitor ca profesori la școala de fete din Sibiu, dnii dr. Bărcian, dr. Crișan, I. Slăvici, fost profesor la Asilul Elena Domană și Voilean.

**Petreceri de veră.** *La Sâangeorgiu* s'a aranjat în 2 august de către dnii Dionisie Simon și dr. Ion Uilacan o petrecere de veră, în folosul bisericei de acolo; la mijlocul noptii toți ospății se intruniră la măsa ospitală a dlui proprietar Ludovic Simon. — *La Vatra-Dornei* Societatea academică „Junimea“ din Cernăuți a dat la 10 august o serată cu dans; vînitorul curat a fost destinat școlei primare comunale din Vatra-Dornei. — *Junimea română din Siria* a aranjat la 15/27 august un bal în sala nouă a ospățării mari; balul a fost precedat de reprezentarea corului vocal al plugarilor

din Cuvin; vînitorul fu destinat pentru ajutorarea școlarilor români lipsiți și diligenți din Siria, er președintele comitetului era dl advocat Adalbert Mihailovici. — *La Telciu*, comitatul Bistrița-Năsăud, s'a ținut în 19 iulie o petrecere literară-socială bine reușită, aranjată de dnii Dimitrie Cosmulei, Iacob Pop, Sever Ganea, Valeriu Muresan, Demian Pop, Gavril Petri și Iuliu Bugnariu. — *Junimea din giurul Seliștei*, care studiază la școli, a aranjat la 27 august o petrecere de veră în bercul Junilor din Galeș. — *La Alba-Iulia* s'a aranjat în 27 aug de către curatorul bisericăi gr. c. o petrecere de veră în arena oțelului „Sore”, în folosul școalei gr. c. care se va edifica acolo.

**Adunări invățătorescăi.** Reuniunea invățătorilor din *tractul Timișoara-Vinga* va ține adunarea sa generală la 19, 20 și 21 august st. v., supt presidiul dlui P. Rotariu. — Reuniunea invățătorilor gr. c. din archidiaconatul *părților sătmărene*, aparținătore diecesei oradane, iși va ține adunarea generală în 3 septembrie în comuna Sanislău, cu următoarea programă: Celebrarea cultului divin; deschiderea ședinței; raportul comitetului; conscrierea membrilor noi; complenirea bioului și a comitetului; alegerea comisiunilor diverse; cetirea disertațiunilor înaintate la presidiu; propunerile practice; slatorirea numerului adunărilor cercuale; incassarea tacelor dela membrii noi și veci; defigerea locului și timpului adunării generale viitoare; propunerile diverse referitoare la înaintarea scopului reunii. Ioan Szilágyi, vice-președinte. — *La Orșova* în 9 și 10 august s'a ținut adunarea generală a Reuniunii invățătorilor din diecesa Caransebeș supt presidiul dlui profesor Stefan Velovan; între altele invățătorii Hențu, Prunes și Tudeescu și profesorul Dragalină ținură disertațuni; se făcă și o excursiune pe Dunăre, dl N. Popovici cu corul din Caransebeș dețe și un concert, a fost și un banchet, petrecerile s-au încheiat cu un bal frumos. — *Invățătorii din tractul gr. c. al Clușului* sunt invitați să se prezinte pe 1 sept. st. n. la Aghireș pe timp de 2 săptămâni la cursul de industrie casnică.

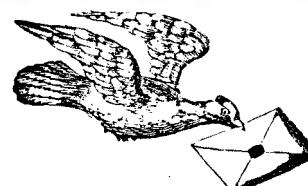
**Statua lui Ovidiu.** Corespondințele din Constanța al „Românului” scrie: „Marți s'a făcut o excursiune la insula Ovidiu unde călătorii au și dejunat lângă mormântul marelui poet. Ovdiu care nu pre a avut noroc în viață, trebuia să fie gonit de sortă și după moarte. Statua lui de bronz care este să se înalte aici pe termul mării stă amanet în lădă la gară. Acest nou esiliu a induplecăt pe mai multe cucoane să organizeze o serbare pe mare și un concert la Casin ca să scotă pe poet din inchisorea sa de lemn, căci cei dela putere fac în totdeuna lucrurile pe jumetate. Se dice că, multătătă stăruințelor dlui prefect de Constanța, Em. Culoglu, statua lui Ovidiu va fi inaugurată în septembrie, după ce se vor plăti cele două milioane de lei ce se datorează artiștilor italiani.”

**Sciri scurte.** Academia Română a primit dilele trecute un număr însemnat de publicații uni și anale ale Academiei și societăților științifice și literare din Petersburg. — Statutele societății române de diletanți „Progresul” din Făgăraș s-au intărit de către ministerul de interne. — *Inaugurarea restaurării mănăstirii dela Argeș* se va face în toamna aceasta, serie „Telegraful”; regale și regina vor vizita Argeșul cu acesta ocazie. Solemnitatea inaugurării se va face cu mare pompă. — *Alumneul național* din Timișoara s-a ținut adunarea generală în luna trecută, infățișându-se un număr mic de membrii; s'a decis că și în anul viitor să se întrețină 4 alumniști; de atunci decisiunea s'a și

executat. — *Institutul Eliade* din București al dlui St. Velescu se transformeză în liceu, care se va numi „Liceul Alecsandri”. — *Congresul studenților universitări din România* se va ține anul acesta la Brăila, în datele de 7, 8 și 9 septembrie viitor; guvernul a promis să le acorde o reducere de preț pentru transportul pe calea ferată.

**Necrologe.** George Tăut, unul dintre cei mai bătrâni literati ai noștri actuali, a murit; el a scris poesii satirice și câteva piese teatrale; a lăsat în urmă o soție și vră trei copii. — Maria Zsig, văduva lui Ioan Poynar sen. fost cetăean în Oradea-mare, a reposat la 25 iulie, în etate de 62 ani; o jeleasc Anna Poynar, Dionisiu Poynar cu soția și fiul sei, Maria Poynar măritată Zsigre cu bărbatul și fiul sei, Gabriela Poynar măritată Rezei cu bărbatul și fiul seu, Olga Poynar măritată Barra cu bărbatul și fiicele sale, Nicolau Poynar, Ioan Poynar jun. și Melania Poynar ca fiu și fiice; Elisabeta Nicolică n. Popovici, Nicolae Zsig și Anna Zsig văduva lui Nicolae Diamandi, ca frate și surori. — Const. I. Panțu, asesor c. r. în pensiune și avocat în Brașov, fost deputat în dieta din Sibiu la 1863, a repausat la 16 iulie în etate de 62 ani. — Alessiu Boeriu de Berivoiu, notar la tribunalul regesc din Elisabetopol, a murit la 13/25 iulie, în etate de 37 ani, lăsând în doliu numeroși consângeni. — Mina Beles n. Chirilescu, consorția dlui Vasiliu Beles, paroc în Chitighez, a început din viață la 8 august, în etate de 21 ani și în a nouă lună a casătoriei sale, jefită de un număr mare de consângeni. — Teodor Rece, medic cercual, și proprietar în M.-Ludos, a început din viață la 18 l. c. în al 45-lea an al etăji sale.

### Poșta Redacțiunii.



plie de versuri.

*Cugier.* A sosit la ciu, de a ceea nu s'a mai putut decât un estras.

*Rosia-montana.* Ne pare rău, că nu putem.

*Dnei A. P.* Am primit. Ve mulțumim.

*Ce-am pecuit?* Astfel am exclamat și noi, vădând că în fiecare săptămână ne trimiș un

**Indreptare.** În nr. trecut pe pagina 380, în rândul 11 în loc de „a domnului salon” să se citească „a somnului salon”; pe pagina 378 rândul 21 în loc de „amută” să se citească „anunță”.

### Călindarul săptămânei.

Înua sept.	st. v.	st. n.	Numele sănătilor și sér-bătorile.	Săpt. rezare	Săpt. apuse
------------	--------	--------	-----------------------------------	--------------	-------------

Duminica 14 după Rusale. Mat. XXII. 21—4 inv. 3.

Duminică	18	30 Mart.	Flor și Laur	5	17	6	39
Luni	19	31 Mart.	Andrei Strat.	5	18	6	37
Marți	20	1 Prof.	Samuel	5	19	6	36
Mercuri	21	2 Apost.	Tateu	5	20	6	35
Joi	22	3 Mart.	Agatonic	5	21	6	33
Vineri	23	4 Mart.	Lupu	5	22	6	30
Sâmbătă	24	5 Ieromon.	Eutichiu	5	24	6	28

Proprietar, redactor respundător și editor: IOSIF VULCAN.

Cu tipariul lui Eugeniu Hollósy în Oradea-mare.